Opłata ryczałtowa.

Rok 31. **Sobota, dnia 26. września 1931 r.** **Nr. 38.**

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie.** Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza niniejszem

konkurs

na dzierżawę składu w domu miejskim przy ul. Hajduckiej 23.

Termin dzierżawy rozpoczyna się z dniem 1. listopada b. r. i trwać będzie jeden rok z moliżwością dalszego przedłużenia. Oferty z podaniem wysokości czynszu i z zaznaczeniem, do jakiego celu służyć ma skład, należy składać w zamkniętych kopertach w Administracji Gruntów i Budynków Miejskich Ratusz, III. p. — pokój 121 w terminie do 14. października b. r. godz. 12, poczem nastąpi ich otwarcie.

Magistrat zastrzega sobie prawo wolnego wyboru oferenta wzgl. anulowania konkursu.

Porządek Obrad

publicznego posiedzenia Rady Miejskiej, mającego się odbyć w środę, dnia 30. września 1931 r. o godz. 5-tej po południu w ratuszu, sali posiedzeń Rady Miejskiej.

1. Wiadomości.
2. Przyjęcie rezygnacji pana posła Sikory Ignacego z urzędu niepłatnego członka Magistratu.
3. Przyjęcie sprawozdania rachunkowego z wykonania budżetu oraz sprawozdania administracyjnego za rok 1930/31.
   Referent pan Fus.
4. Wybór radcy sierot dla obwodu XI.
   Referent pan Hadamik.
5. Nazwanie ulicy łączącej ul. Juljusza Ligonia z ulicą Krzyżową „ul. Dombka", a ulicy łączącej ul. św. Pawła z nową ul. Dombka „ul. Rymera".
   Referent pan Pietrzak.
6. Wydanie nowego statutu miejscowego, dotyczącego założenia i budowy kanałów w t. zw. ulicach historycznych.
   Referent pan Goldmann.
7. Uchwalenie poboru dodatków komunalnych do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych na rok 1932.
   Referent pan Mazurek.
8. Zaprowadzenie opłat na Opiekę nad Bezrobotnymi przy poborze podatku od publicznych zabaw i widowisk.
   Referent pan Skowronek.
9. Zaprowadzenie opłat na Opiekę nad bezrobotnymi od rachunków za zużycie wody i światła elektrycznego
   Referent pan Kaiser.
10. Wydzierżawienie Hotelu Polskiego przy ulicy Wolności 27.
    Referent pan Buchwald.
11. Sprzedaż panu Bocionkowi Franciszkowi części gruntu miejskiego z parceli 2142/312, zapisanego na karcie nr. 120, położonego przy ul. Dr. Urbanowicza, o powierzchni około 624 m².
    Referent pani Harasiewiczowa.
12. Sprzedaż Panu Dr. Mireckiemu Stanisławowi miejskiej działki budowlanej nr. V. — części parceli 998/80 z karty nr. 839, położonej przy ul. Prezydenta Mościckiego, o powierzchni około 875 m².
    Referent pan Rożek.
13. Sprzedaż panu Czemborowi Franciszkowi miejskiej działki budowlanej nr. II., położonej przy ul. Prezydenta Mościckiego, o powierzchni około 875 m², składającej się.
    a) z części parceli 2274/81 z karty nr. 1710
    b) „ „ „ 2275/81 „ „ „ 1710
    c) „ „ „ 998/80 „ „ „ 839
    Referent pan Kulessa.
14. Sprzedaż Panu Pierwszemu Burmistrzowi Spaltensteinowi Wincentemu miejskiej działki budowlanej nr. I., położonej przy ul. Prezydenta Mościckiego, o powierzchni około 1030 m², składającej się:
    a) z części parceli 2012/37 bez nr. hipotecznego
    b) „ „ „ 2274/81 z karty nr. 1710
    c) „ „ „ 2275/81 „ „ „ 1710
    d) „ „ „ 998/80 „ „ „ 839
    Referent pan Dr. Hanke.

Posiedzenie tajne.

Przeniesienie w stan spoczynku jednego urzędnika miejskiego, oraz przyznanie mu zaopatrzenia emerytalnego.

Referent pan Gawlik.

Posiedzenie Wydziału Przygotowawczego odbędzie się **poniedziałek, dnia 28. września 1931 r. o godz. 6-tej wieczorem** w ratuszu, sali posiedzeń— pokój 82.

Królewska Huta, dnia 24. września 1931 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej

(—) Stróżyk

» Deutscher Teil «

Tagesordnung

für die am Mittwoch, den 30. September 1931 um 5 Uhr nachmittags im Sitzungssaale des Rathauses — Zimmer 82 — stattfindende öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung.

1. Mitteilungen.
2. Annahme des Verzichts des Herrn Abgeordneten Ignacy Sikora auf das Amt eines unbesoldeten Magistratsmitgliedes.
3. Annahme des Rechnungsberichtes über die Ausführung des Etats sowie des Verwaltungsberichtes für das Jahr 1930/31.
   Berichterstatter Herr Fus.
4. Wahl eines Waisenrates für den 11. Bezirk.
   Berichterstatter Herr Hadamik.
5. Benennung der Verbindungsstrasse zwischen der ul. Krzyżowa und Juljusza Ligonia mit dem Namen „ul. Dombka" sowie der Verbindungsstrasse zwischen der ul. św. Pawła und der neuen ul. Dombka mit dem Namem „ul. Rymera".
   Berichterstatter Herr Pietrzak.
6. Erlass eines neuen Ortsstatuts über die Anlage und den Bau der Kanalisation in sogenannten historischen Strassen.
   Berichterstatter Herr Goldmann.
7. Beschlussfassung über die Erhebung von Kommunalzuschlägen zu den staatlichen Abgaben für Patente für Erzeugung und Vertrieb von Getränken, sowie Alkohol- und Spiritusprodukten für das Jahr 1932.
   Berichterstatter Herr Mazurek.
8. Einführung von Abgaben für die Arbeitslosenfürsorge bei der Erhebung der Steuer von öffentlichen Vergnügungen und Veranstaltungen.
   Berichterstatter Herr Skowronek.
9. Einführung von Abgaben für die Arbeitslosenfürsorge bei Rechnungen für den Verbrauch von Wasser und elektr. Licht.
   Berichterstatter Herr Kaiser.
10. Verpachtung des Hotel Polski an der ul. Wolności 27.
    Berichterstatter Herr Buchwald.
11. Verkauf eines Teils der städtischen Parzelle 2142/312 aus Blatt Nr. 120 an der ul. Urbanowicza in Grösse von ca. 624 m² an den Herrn Franciszek Bocionek.
    Berichterstatterin Frau Harasiewicz.
12. Verkauf der städtischen Bauparzelle Nr. V. — Teilparzelle 998/80 aus Blatt Nr. 839 — an der ul. Prezydenta Mościckiego in Grösse von ca. 875 m², an den Herrn Dr. Stanisław Mirecki.
    Berichterstatter Herr Rożek.
13. Verkauf der städtichen Bauparzelle Nr. II. an der ul. Prez. Mościckiego in Grösse von ca. 875 m², zusammengesetzt aus den Teilparzellen a) 2274/81 aus Blatt Nr. 1710, b) 2275/81 aus Blatt Nr. 1710 und d) 998/80 aus Blatt Nr. 839, an den Herrn Franciszek Czembor.
    Berichterstatter Herr Kulessa.
14. Verkauf der städtischen Bauparzelle Nr. I. an der ul. Prez. Mościckiego in Grösse von ca. 1030 m², zusammengesetzt aus den Teilparzellen a) 2012/37, b) 2274/81 aus Blatt Nr. 1710, c) 2275/81 aus Blatt Nr. 1710 und d) 998/80 aus Blatt Nr. 839, an den Herrn Ersten Bürgermeister Wincenty Spaltenstein.
    Berichterstatter Herr Dr. Hanke.

Geheime Sitzung.

Versetzung in den Ruhestand eines städtischen Beamten sowie Zuerkennung des Ruhegehalts.
Berichterstatter Herr Gawlik.

Die Sitzung des Vorbereitungsausschusses findet **am Montag, den 28. September 1931 um 6 Uhr abends** im Sitzungssaale des Rathauses — Zimmer 82 — statt.

Królewska Huta, den 24. September 1931.

Der Stadtverordnetenvorsteher:

(—) Stróżyk.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu I-sze piętro, pokój 36
Druk: L. Nowak, Zakłady Graficzne Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego (narożnik ul. Hajduckiej).